

1. DANE WNIOSKODAWCY			
1.1. Nazwisko	1.2. Imię (imiona)	1.3. Państwo	
1.4. Nazwa /Adres firmy /Telefon /Faks /e-mail	1.5. Miejscowość / Kod pocztowy	1.7. Ulica	
		1.8. Numer domu	
	1.6. Gmina	1.9. Numer lokalu	
2. ŻĄDANE INFORMACJE			
<input type="checkbox"/> 2.1. Rodzaj pojazdu;	<input type="checkbox"/> 2.2. Marka, typ i model;	<input type="checkbox"/> 2.3. Numer silnika;	
<input type="checkbox"/> 2.4. Numer rejestracyjny;	<input type="checkbox"/> 2.5. Numer VIN lub numer nadwozia (podwozia);	<input type="checkbox"/> 2.6. Termin badania technicznego;	
<input type="checkbox"/> 2.7. Rok produkcji;	<input type="checkbox"/> 2.8. Data pierwszej rejestracji;	<input type="checkbox"/> 2.9. Zastrzeżenia, wpisane w dowodzie rejestracyjnym lub pozwoleniu czasowym;	
<input type="checkbox"/> 2.10. Dodatkowe badanie techniczne po naprawie, której koszty pokrył ubezpieczyciel	<input type="checkbox"/> 2.11. Seria i numer dowodu rejestracyjnego albo pozwolenia czasowego oraz data ich wydania;	<input type="checkbox"/> 2.12. Organ, który dokonał rejestracji pojazdu;	
<input type="checkbox"/> 2.13. Seria i numer karty pojazdu;	<input type="checkbox"/> 2.14. Dane właściciela oraz posiadacza pojazdu;	<input type="checkbox"/> 2.15. Nadanie i wybicie numeru nadwozia (podwozia) lub numeru silnika;	
<input type="checkbox"/> 2.16. Kradzież pojazdu lub jego odnalezienie;	<input type="checkbox"/> 2.17. Utrata dowodu rejestracyjnego i tablic rejestracyjnych, pozwolenia czasowego i tablic tymczasowych oraz karty pojazdu, a także ich odnalezienie;	<input type="checkbox"/> 2.18. Zatrzymanie dowodu rejestracyjnego albo pozwolenia czasowego;	
<input type="checkbox"/> 2.19. Dopuszczalna masa całkowita;	<input type="checkbox"/> 2.20. Dopuszczalna masa całkowita ciągniętej przyczepy;	<input type="checkbox"/> 2.21. Liczba miejsc;	
<input type="checkbox"/> 2.22. Dopuszczalna ładowność;	<input type="checkbox"/> 2.23. Przeznaczenie pojazdu;	<input type="checkbox"/> 2.24. Pojemność i moc silnika;	
<input type="checkbox"/> 2.25. Liczba osi;	<input type="checkbox"/> 2.26. Największy dopuszczalny nacisk osi;	<input type="checkbox"/> 2.27. Poprzedni numer rejestracyjny i nazwa organu, który dokonał rejestracji;	
<input type="checkbox"/> 2.28. Data pierwszej rejestracji za granicą;	<input type="checkbox"/> 2.29. Dowód rejestracyjny – seria, numer oraz data wydania wtórnika;	<input type="checkbox"/> 2.30. Pozwolenie czasowe – data ważności, data przedłużenia ważności, cel wydania, seria, numer oraz data wydania wtórnika;	
<input type="checkbox"/> 2.31. Umowa obowiązkowego ubezpieczenia odpowiedzialności cywilnej posiadacza pojazdu;	<input type="checkbox"/> 2.32. Nalepka kontrolna – data wydania wtórnika;	<input type="checkbox"/> 2.33. Nalepka na tablice tymczasowe – data wydania wtórnika;	
<input type="checkbox"/> 2.34. Karta pojazdu – seria, numer oraz data wydania wtórnika;	<input type="checkbox"/> 2.35. Znaki legalizacyjne – seria, numer oraz data wydania wtórnika;	<input type="checkbox"/> 2.36. Wyrejestrowanie pojazdu – data i przyczyna wyrejestrowania;	
<input type="checkbox"/> 2.37. Zbycie pojazdu – dane nowego właściciela;	<input type="checkbox"/> 2.38. Czasowe wycofanie pojazdu z ruchu i jego ponowne dopuszczenie do ruchu;	<input type="checkbox"/> 2.39. Adnotacje urzędowe;	
3. UPOWAŻNIENIE DO UDOSTĘPNIENIA DANYCH			
<input type="checkbox"/> 3.1. Wniosek organu państwowego lub uprawnionego organu administracji publicznej (podać sygnaturę);	<input type="checkbox"/> 3.2. Wniosek właściciela lub posiadacza pojazdu (pojazdów);	<input type="checkbox"/> 3.3. Wniosek osoby fizycznej lub innego podmiotu, który udokumentuje interes w uzyskaniu danych;	<input type="checkbox"/> 3.4. Dane dla celów komercyjnych, statystycznych lub badawczych;
4. UZASADNIENIE UDOSTĘPNIENIA DANYCH (wypełnia wnioskodawca określony w punkcie 3.1., 3.3. lub 3.4.)			
5. INFORMACJE UMOŻLIWIAJĄCE WYSZUKANIE ŻĄDANYCH DANYCH <sup>A</sup>			

**B** Zobowiązuję się do wykorzystania udostępnionych danych wyłącznie do realizacji celu wskazanego w pkt 4 wniosku.

**C** Do wniosku załączam dokumenty potwierdzające uzasadniony interes w uzyskaniu danych lub informacji w ilości ..... załączników

.....  
**D** Data wypełnienia wniosku (dd/ mm/ rrrr)

.....  
**E** Podpis/Pieczeń wnioskodawcy

<sup>A</sup> W przypadku właścicieli - numer PESEL i inne niezbędne dane, dla firm - np. numer REGON. Jeżeli zapytań jest więcej, można je umieścić na osobnej karcie wg wskazanego wzoru.

## OBJAŚNIENIA

\* Ministry of the Interior and Administration / *MINISTERIUM FÜR INNERE ANGELEGENHEITEN UND VERWALTUNG*

\*\* Request for access to data or information from the Central Register of Vehicles / *ANTRAG AUF DIE ZUGÄNGLICHMACHUNG DER DATEN ODER INFORMATIONEN DES ZENTRALEN FAHRZEUGREGISTERS*

### 1. Applicant's data / *ANGABEN ZUR PERSON DES ANTRAGSTELLERS*

1.1 Surname / *Nachname*

1.2 Name (names) / *Vorname /-n*

1.3 State / *Land*

1.4 Business name/Address of the registered seat/ Telephone number / Fax number/ e-mail / *Firmenname / -adresse / Telefon Fax/E-Mail*

1.5 Town / Postal code / *Ort / PLZ*

1.6 District / *Gemeinde*

1.7 Street / *Strasse*

1.8 House number / *Hausnummer*

1.9 Apartment number / *Lokalnummer*

### 2. Requested information / *ANGEFORDERTE INFORMATIONEN*

2.1 Vehicle category / *Fahrzeugart*

2.2 Make, type and model / *Marke, Typ, Ausführung*

2.3 Engine number / *Motornummer*

2.4 Registration number / *Zulassungsnummer*

2.5 V.I.N. number or body (underbody) number / *VIN-Nummer oder Nummer des Obergestells (Fahrgestells)*

2.6 Date of technical service / *Tag der nächsten technischen Untersuchung*

2.7 Year of production / *Baujahr*

2.8 Date of first registration / *Tag der ersten Zulassung*

2.9 Reservations introduced into the registration certificate or the temporary permit / *Vorbehalte, die im Fahrzeugschein oder im befristeten Fahrzeugschein eingetragen sind*

2.10 Additional technical service after repairs, the costs of which were covered by the insurer / *Zusätzliche technische Untersuchung nach einer Reparatur, deren Kosten durch den Versicherer getragen wurden*

2.11 Serial number of the registration certificate or the temporary permit and date of issuance / *Serie und Nummer des Fahrzeugscheins oder des befristeten Fahrzeugscheins, sowie dessen Ausstellungsdatum*

2.12 Authority which registered a vehicle / *Zulassungsstelle, von der das Fahrzeug zugelassen wurde*

2.13 Serial number of vehicle record document / *Serie und Nummer des Fahrzeugbriefs*

2.14 Personal data of owner or person using the vehicle by virtue of a legal right other than ownership / *Angaben zur Person des Fahrzeugbesitzers und -halters*

2.15 Assignment and inscription of body (underbody) number or engine number / *Zuteilung und Ausstattung der Obergestellnummer (Fahrgestellnummer) oder der Motornummer*

2.16 Theft of a vehicle and its recovery / *Diebstahl des Fahrzeuges oder dessen Auffindung*

2.17 Loss of a registration certificate and registration plates, temporary permit and temporary registration plates and of vehicle record document, as well as their recovery / *Verlust des Fahrzeugscheins und der Kennzeichenschilder, des befristeten Fahrzeugscheins und der befristeten Kennzeichenschilder, sowie des Fahrzeugbriefs, wie auch deren Auffindung*

2.18 Retention of the registration certificate or temporary permit / *Einzug des Fahrzeugscheins oder des befristeten Fahrzeugscheins*

2.19 Maximum permissible total mass / *zulässiges Gesamtgewicht*

2.20 Permissible total towable mass of a trailer / *zulässiges Gesamtgewicht des mitgeführten Anhängers*

2.21 Number of seats / *Anzahl der Plätze*

2.22 Permissible laden mass / *zulässige Ladefähigkeit*

2.23 Purpose of the vehicle / *Bestimmung des Fahrzeuges*

2.24 Engine capacity and power / *Hubraum und Leistung des Motors*

2.25 Number of axles / *Anzahl der Achsen*

2.26 Maximum permissible laden mass for axles / *die zulässige Höchstachsenlast*

2.27 Previous registration number and name of authority which registered a vehicle / *frühere Zulassungsnummer und die Zulassungsstelle, von der das Fahrzeug zugelassen wurde*

2.28 Date of first registration abroad / *Tag der ersten Zulassung im Ausland*

2.29 Registration certificate – serial number and date of issuance of a duplicate / *Fahrzeugschein – Serie, Nummer, sowie das Ausstellungsdatum des Duplikats*

2.30 Temporary permit – validity date, date of extending the validity period, purpose of issuance, serial number and date of issuance of a duplicate / *der befristete Fahrzeugschein – Gültigkeitstermin, Datum der Verlängerung, Ausstellungszweck, Serie, Nummer, sowie das Ausstellungsdatum des Duplikats*

2.31 Contract for a compulsory civil liability insurance of a vehicle owner / *Haftpflichtversicherungsvertrag des Fahrzeughalters*

2.32 Control label - date of issuance of a duplicate / *Kontrollaufkleber – Ausstellungsdatum des Duplikats*

2.33 Label for temporary plates - date of issuance of a duplicate / *Aufkleber auf die befristete Kennzeichenschilder - Ausstellungsdatum des Duplikats*

2.34 Vehicle record document - serial number and date of issuance of a duplicate / *Fahrzeugbrief - Serie, Nummer, sowie das Ausstellungsdatum des Duplikats*

2.35 Legalization markings - serial number and date of issuance of a duplicate / *Legalisierungszeichen - Serie, Nummer, sowie das Ausstellungsdatum des Duplikats*

2.36 Deregistration of a vehicle - date and reason for deregistration / *Abmeldung des Fahrzeuges - Tag und Grund der Abmeldung*

2.37 Sale of a vehicle - data of a new owner / *Veräußerung des Fahrzeuges - Angaben zur Person des neuen Besitzers*

2.38 Temporary withdrawal of a vehicle from circulation and certification of its reentrance into circulation / *vorübergehende Stilllegung des Fahrzeuges und dessen Wiederezulassung*

2.39 Official remarks / *behördliche Vermerke*

### 3. Authorization to disclose data / *GENEHMIGUNG ZUR ZUGÄNGLICHMACHUNG DER DATEN*

3.1 Request of a state authority or an authorized body of public administration (state reference number) / *Antrag eines Staatsorgans oder eines berechtigten Organs der öffentlichen Verwaltung (AktENZEICHEN ANGEBEN)*

3.2 Request of owner or person using the vehicle (vehicles) by virtue of a legal right other than ownership / *Antrag des Besitzers oder Halters des Fahrzeuges (der Fahrzeuge)*

3.3 Request of a natural or another entity which submits evidence of having an interest in receiving data / *Antrag einer natürlichen Person oder eines anderen Subjekts, dieses das Interesse an der Erlangung der Daten belegt*

3.4 Date for commercial, statistical or research purposes / *Daten für kommerzielle, statistische oder Forschungszwecke*

4. Grounds for data disclosure (to be completed by an applicant specified in points 3.1., 3.3. or 3.4.) / **BEGRÜNDUNG DER ZUGÄNGLICHMACHUNG VON DATEN** (von dem in Pos. 3.1, 3.3 oder 3.4 bestimmten Antragsteller auszufüllen)
5. Information allowing to search the requested data (A) / **INFORMATIONEN, DIESE DIE SUCHE NACH DEN GEFORDERTEN DATEN ERMÖGLICHEN** <sup>A</sup>
- A. In case of owners - ID number and other necessary data, in case of businesses - e.g. business registration number. If there are more enquiries, they are to be put on the additional sheet according to a specimen provided / *Im Fall der Besitzer - PESEL-Nummer und andere erforderliche Angaben, für Firmen - REGON-Nummer*
- B. I commit myself to use the data made available exclusively for the realization of the objective indicated in point 4 of the request/ Ich verpflichte mich, die mir zugänglich gemachten Daten ausschließlich zur Erreichung des in Pos. 4 des Antrags genannten Ziels zu verwenden.
- C. I enclose to this request documents certifying a justified interest in receiving access to data or information in Number of ..... annexes / *Dem Antrag füge ich Dokumente, diese das begründete Interesse an der Erlangung der Daten oder Informationen bestätigen, bei. Anzahl der Anlagen: .....*
- D. Date of completion of a request (dd/mm/yyyy) / *Datum der Antragsausfüllung (TT.MM.JJJJ)*
- E. Applicant's Signature / Stamp / *Unterschrift / Stempel des Antragstellers*